

UNDK 10N8914

Näherungsschalter

Proximity sensor

Détecteur de proximité



10161455

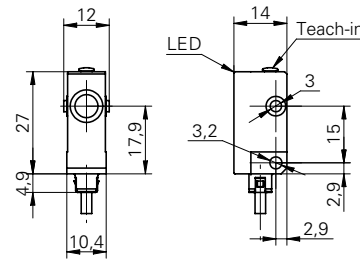


Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen

Dimensions

Dimensions

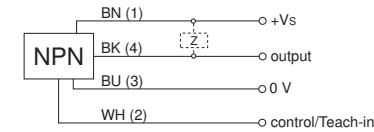


- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss

Connection diagrams

Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun
BK = Schwarz/black/noir
BU = Blau/blue/bleu
WH = Weiss/white/blanc

NPN Schliesser (NO) oder NPN Öffner (NC)
NPN make function (NO) or NPN break function (NC)
NPN à fermeture (NO) ou NPN à ouverture (NC)

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten
- Disconnect power before connecting the sensor
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone: +45 (0)8931 7611

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

India
Baumer India Private Limited
IN-411058 Pune
Phone +91 20 66292400

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Bedienungsanleitung

Teach-in Verriegelung 5 min. nach jedem Power-up, bzw. nach dem Ende des letzten Teach-in Vorgangs.

Einstellung Schalterpunkt Sde

1. Den Sensor in den Einstellmodus bringen:
Teach-in-Taste ca. 2s drücken oder externen Teach-in-Anschluss mit +Vs verbinden bis die LED grün blinkt. Taste loslassen bzw. die Verbindung öffnen.
2. Die LED blinkt grün. Das Objekt an die gewünschte Bereichsgrenze bringen und die Teach-in-Taste kurz drücken oder den externen Teach-in-Anschluss kurz mit +Vs verbinden.
3. Bestätigung des erfolgreichen Teach-Vorgangs durch Leuchten beider LEDs für 2s.

Einstellung der Ausgangsfunktion (NO/NC)

1. Den Sensor in den Einstellmodus bringen:
Teach-in-Taste ca. 4s drücken oder externen Teach-in-Anschluss mit +Vs verbinden bis die LED rot blinkt. Taste loslassen bzw. die Verbindung öffnen.
2. Die LED zeigt nun die Ausgangsfunktion an. Grün bedeutet Schliesser, rot Öffner. Durch kurzes Drücken der Taste oder kurzes Verbinden des externen Teach-in-Anschlusses mit +Vs kann die Ausgangsfunktion umgeschaltet werden.
3. Die gewählte Ausgangsfunktion wird abgespeichert indem die Teach-in-Taste ca. 2s gedrückt oder der externe Teach-in Anschluss ca. 2s mit +Vs verbunden wird. Bestätigung des erfolgreichen Teach-Vorgangs durch Leuchten beider LEDs für 2s.

Operating instructions

Teach-in locking 5 min. after every power-up, respectively after the end of the last Teach-in process.

Adjustment switching point Sde

1. Adjustment mode:
Press the Teach-in button or connect the white Teach-in wire to +Vs for approx. 2 secs until the LED flashes green. Release button or disconnect Teach-in wire.
2. LED flashes green. Place the target at the required scanning range and press the Teach-in button or connect the external white Teach-in wire shortly to +Vs.
3. Successful completion of Teach-in procedure is confirmed by both LEDs being „on“ for approx. 2 secs.

Programming of output function (NO/NC)

1. Adjustment mode:
Press the Teach-in button or connect the external Teach-in wire to +Vs for approx. 4 secs until the LED flashes red. Release button or disconnect Teach-in wire.
2. The LED shows the output function of the sensor. Green indicates NO, red indicates NC. Output function is changed by either holding down the Teach-in button or by connecting the external Teach-in wire to +Vs for a short time.
3. The chosen output function is saved by holding down the Teach-in button or by connecting the external Teach-in wire to +Vs for approx. 2 secs. Successful completion of the Teach-in procedure is confirmed by both LEDs being „on“ for approx. 2 secs.

Notice d'utilisation

Verrouillage du Teach-in 5 min après chaque mise sous tension resp. après la fin du dernier processus Teach-in.

Ajustage du point de commutation Sde

1. Ajustage:
Presser le bouton Teach-in ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que la LED vert clignote. Relâcher le bouton ou déconnecter le Teach-in externe.
2. LED clignote en vert. Placer l'objet à détecter à la distance désirée et presser le bouton Teach-in ou connecter brièvement le Teach-in externe (WH) avec +Vs.
3. La validation de la procédure Teach-in est confirmée par l'état de fonctionnement des deux LEDs pendant 2 secs.

Réglage de la fonction de sortie (NO/NC)

1. Ajustage:
Presser le bouton Teach-in ou connecter le fil du Teach-in externe sur +Vs pendant 4s environ jusqu'à ce que la LED rouge clignote. Relâcher ensuite le bouton ou déconnecter le fil.
2. La LED indique la fonction de sortie du détecteur. Vert pour NO, rouge pour NC. Vous pouvez ainsi changer la fonction de sortie en appuyant rapidement sur le bouton Teach-in ou connectant rapidement le fil du Teach-in externe sur +Vs.
3. Valider la fonction de sortie choisie en pressant le bouton Teach-in ou en connectant le fil du Teach-in externe sur +Vs pendant 2s environ. Les LED rouge et verte s'allument pendant 2s pour confirmer que le réglage a bien été pris en compte.

Technische Daten
Technical data
Données techniques

UNDK 10N8914

Betriebsspannungsbereich Vs	Voltage supply range Vs	Plage de tension Vs	12-30VDC (UL-Class 2)
Stromaufnahme max. (ohne Last)	current consumption max. (no load)	Consommation max. (sans charge)	<35mA
Max. Laststrom	Max. load current	Courant de charge max.	200mA
Kurzschlussfest	Short circuit protection	Protégé contre courts circuits	ja/yes/oui
Verpolungsfest	Reverse polarity protection	Protégé contre inversion de polarité	ja/yes/oui
Ausgangsanzeige	Output state indication	Indication de l'état de sortie	LED grün/green/vert
Temperaturbereich	Temperature range	Température de fonctionnement	-10...60°C
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP67
Erfassungsbereich Sd	Scanning range Sd	Portée de détection Sd	10mm...Sde
Erfassungsbereich-Endwert Sde (Taste)	Scanning range far limit Sde (button)	Val. fin. de portée de dét. Sde (touche)	30...200mm
Schallkeule	Sonic cone profile	Faisceau sonore	(siehe Dok./see doc./consultez doc.)
Hysterese typ.	Hysteresis typ.	Hystérésis typ.	4% Sde
Temperaturdrift	Temperature drift	Dérive en température	
max. Anzugsdrehmoment	max. tightening torque	Couple max. de serrage	1Nm

Weitere Erläuterungen
General information
Informations supplémentaires

Sensor in die Werkseinstellung zurücksetzen

Wird die Teach-in-Taste länger als 6s gedrückt oder der externe Teach-in-Anschluss mit +Vs verbunden, wird der Sensor in die Werkseinstellung zurückgesetzt. Der Sensor zeigt dies durch schnelles Blinken der LEDs an.

Resetting to original factory settings

Holding the button down or connecting the white Teach-in wire to +Vs for > 6secs, will automatically restore the original factory setting. Fast flashing of the LEDs indicates successful completion of the resetting.

Réinitialisation des fonctions originales

Maintenir le bouton ou connecter le Teach-in externe avec +Vs pendant > 6 secondes, réinitialisera automatiquement les fonctions originales. Le clignotement rapide de la LEDs indique la validation de la réinitialisation.

Hinweise

Notes

Notes

Externen Teach-In nicht verwendet

Wird der externe Teach-In Eingang nicht verwendet, muss er auf GND gelegt werden.

External Teach-In not used.

If external Teach-In option is not used, the Teach-In wire must be attached to GND.

Teach-in externe non utilisé

Dans le cas où le Teach-in externe n'est pas utilisé, il faut le raccorder avec GND.